

بخشی از ضوابط و مقررات انضباطی پردیس بین الملل دانشگاه صنعتی شریف – جزیره کیش

۱. دانشجو موظف است مفاد آیین نامه انضباطی را از سایت وزارت علوم، تحقیقات و فن آوری (www.msrt.ir) دریافت نموده، آن را مطالعه و به مفاد آن عمل نماید.
۲. دانشجویان زن و مرد لازم است در کلاسهای درس در ردیف های جداگانه بنشینند. در سایر محیط ها به ویژه محل های پر ازدحام نیز لازم است از اختلاط با یکدیگر پرهیز نمایند.
۳. دانشجویان زن و مرد از آزمایشگاه، کارگاه و حتی المقدور در نوبت های جداگانه استفاده نمایند.
۴. دانشجویان زن و مرد لازم است در گروه های مجزا به کارهای گروهی دانشجویی از قبیل پروژه ها، طراحی و کارهای عملی و بپردازند.
۵. روابط میان دانشجویان با اساتید و کارمندان باید مطابق با مقررات دانشگاهی و ضوابط اخلاق اسلامی باشد.
۶. دانشجویان خانم می باید از پوشش اسلامی استفاده کرده و از آرایش، زیورآلات و پوشیدن لباسهای نامناسب پرهیز نمایند. دانشجویان مرد نیز می باید از پوشش ساده استفاده کرده و از لباسها و آرایش مو خارج از عرف جامعه پرهیز نمایند.
۷. انجام هرگونه فعالیت جمعی می باید مطابق با ضوابط دینی، مقررات کشوری و بخشنامه های وزارت علوم، تحقیقات و فن آوری باشد. درخصوص فعالیت های جمعی که نیازمند اخذ مجوز می باشد، می باید مجوز مکتوب از مراجع ذی صلاح قبلاً تهیه شده باشد.
۸. جعل امضاء، مخدوش نمودن مدارک و اسناد دانشگاهی، هتک حرمت، ایجاد ضرب و جرح به (دانشجویان دیگر، کارمندان یا اساتید)، ایجاد اختلال و بی نظمی یا وقفه در امور جاری پردیس، استعمال، خرید یا فروش مواد مخدر، ایجاد ضرر و زیان به اموال یا اشخاص پردیس (اعم از دانشجویان، کارمندان و اساتید)، عدم رعایت مقررات و ضوابط استفاده از خوابگاه های دانشجویی و یا عدم تخلیه به موقع خوابگاه دانشجویی جزو تخلفات دانشجویی محسوب شده و کمیته انضباطی دانشجویی پردیس در مورد دانشجوی خاطی تصمیم گیری و صدور رای خواهد نمود.
۹. دانشجو در هنگام ثبت نام متعهد به تکمیل فرم های مربوط به امور فرهنگی و مرکز سلامت و سکونت در خوابگاه (در صورت نیاز به استفاده از خوابگاه) و تحویل آنها به امور دانشجویی می باشد.

Parts of Sharif University of Technology International Campus – Kish Island's Disciplinary Rules and Students' Code of Conduct

1. Students must download, study and observe the Disciplinary Rules and Students' Code of Conduct set forth by Ministry of Science and Technology on www.msrt.ir.
2. Male and female students are required to sit in separate rows in the classes. In areas, specially the crowded places, they are required to avoid any unnecessary interactions with each other.
3. Male and female students are required to work in the laboratory, workshop, etc., in separate shifts, if possible.
4. Male and female students are required to work in separate team works for projects, plans, and experimental activities.
5. The relationship among students, university instructors, and staff must be in accordance with university rules and regulations and Islamic ethical codes.
6. Female students must wear Islamic clothing (hijab). They must avoid wearing make-up, jewelry, and inappropriate clothing. Male students must wear simple clothing and avoid wearing clothes and hairstyles which are considered inappropriate and socially unacceptable in an academic environment.
7. All teamwork and collaborative activities must be in accordance with religious principles, country laws, and Ministry of Science and Technology regulations. For collaborative activities which require official approval, a written permission must be obtained from the authorities in advance.
8. Forging signatures, distorting university documents, desecration, assault and battery of other students, staff or instructors/lecturers, causing aberration, or interruption in campus routine affairs, using, buying or selling narcotics, damaging the campus properties or members (including students, staff, and instructors / lecturers), not observing rules and regulations of students' dormitories or avoiding leaving the student dormitories in due time, are parts of students' violations and Disciplinary Committee is in charge of making decisions about perpetrators.
9. Students must fill in all forms pertaining to Cultural Affairs, Health Center, request and all completed forms must be submitted to Office of Students' Affairs.



بسمه تعالی

In the Name of God



جمهوری اسلامی ایران
وزارت علوم، تحقیقات و فناوری

پایش و سنجش توانمندی‌ها، مهارت‌ها و علائق دانشجویان جدیدالورود

Studying and Assessing Abilities, Skills and Interests of Freshmen Students

دانشجوی گرامی:

با سلام،

پذیرفته شدن شما را در این دانشگاه صمیمانه تبریک می‌گوییم؛ این پرسشنامه به منظور شناسایی علاقمندی‌ها و استعدادهای شما، طراحی و تنظیم شده است تا دانشگاه بتواند از این طریق، متناسب با سلیقه و توانایی‌های دانشجویان، امور دینی، فرهنگی، اجتماعی، هنری و فوق برنامه خود را با همکاری شما، برنامه ریزی و اجرا کند. خواهشمندیم به دقت و صبر به پرسش‌ها، پاسخ دهید.

Dear Student,

Greetings,

We cordially congratulate your admission at this university. This questionnaire aims to identify your interest and talents, and enable the university to plan and execute religious, cultural, social and other extracurricular activities with consideration of your interests, capabilities and cooperation. We kindly ask for your patience and precision in responding to the following questions.

مشخصات عمومی (این قسمت احتمالاً در بقیه صفحات سامانه آموزشی موجود است و صرفاً نیاز به انتقال دارد)

Personal details (this part is probably stated in other education webpages and it solely needs to be transferred)

نام دانشگاه: (Name of the university)

نام: (Given Name) نام خانوادگی: (Surname) کد ملی: (Passport No.)

تاریخ تولد: (Date of Birth) محل تولد: (Place of Birth)

دانشجوی رشته: (Field of Study) گرایش: (Major) مقطع تحصیلی (Program)

دوره روزانه ☐ (Free Program) ☐ شبانه ☐ (Paid Program) ☐ فراگیر ☐ (Conditionally Admitted student)

☐ (Far Distance/Virtual Student) مجازی

نیمسال ورودی: (Admission Semester) جنسیت: (Gender) ☐ زن (Female) ☐ مرد (Male)

دین: (Religion) ☐ مسلمان (Muslim) ☐ مسیحی (Christian) ☐ کلیمی (Jewish) ☐ زرتشتی (Zoroastrian)

سایر (Other) مذهب: (Sect)

وضعیت تأهل: (Marital Status) ☐ مجرد (Single) ☐ متأهل (Married)

وضعیت شغل: (Occupation Status) ☐ غیر شاغل (فقط دانشجو) (Unemployed – just student)

شاغل ☐ (Employed) در (Company/Employer)

محل سکونت: (Home Address) استان (Province) شهر (City)

آدرس پستی: (Postal Address)

آدرس الکترونیک: (E-mail Address) شماره تلفن محل سکونت دائم (Home Phone No)

شماره تلفن همراه (Cell Phone Number)

افتخارات: آیا تاکنون در المپیادها، مسابقات و جشنواره‌های علمی، فرهنگی و ورزشی ملی و بین‌المللی شرکت داشته‌اید؟ ☐ خیر ☐ بلی

موفق به کسب چه رتبه‌ای شده‌اید؟ اول ☐ دوم ☐ سوم ☐ تقدیرنامه ☐ عنوان المپیاد، جشنواره، مسابقه:

Awards. Have you ever participated in Olympiads, Competitions, National and International Scientific, Cultural, Sports Championships or Festivals: Yes No

What ranking have you achieved? First Second Third Appropriation Certificate Title of Olympiad, Festival, Competition, etc

سوابق: آیا در مدرسه یا محله فعالیت داشته اید:

Experience: Have you ever participated in the following activities:

بسیج: ☐ بلی ☐ خیر ☐ عادی ☐ فعال ☐ مدت حضور به سال و ماه:

Basij: Yes No Partly Active Duration: Month ... Year ...

انجمن اسلامی یا سازمان دانش آموزی: ☐ بلی ☐ خیر ☐ عادی ☐ فعال ☐ مدت حضور به سال و ماه:

Islamic Council or Student Institution: Yes No Partly Active Duration: Month ... Year ...

آیا تمایل به همکاری با بسیج دانشجویی دانشگاه را دارید؟ ☐ بلی ☐ خیر

Would you like to cooperate with the university student Basij? Yes No

توانمندی‌ها، مهارت‌ها و علائق: (Capabilities, Skills, and Interests)

قرآنی و مذهبی: (Qur'anic and Religious)

علاقتمند به همکاری با دانشگاه Interested in cooperation with the university	علاقتمند به فراگیری و شرکت در کلاس‌های فوق برنامه آموزشی Interested in learning and participating in extra curriculum programs	آیا موفق به کسب رتبه‌ای شده‌اید؟ Have you Achieved any grade/ranking:	مهارت‌ها Skills	زمینه و رشته Background & Major
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	رتبه اول <input type="checkbox"/> دوم <input type="checkbox"/> سوم <input type="checkbox"/> خیر First Second Third No	زیاد <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> کم A lot Average A little	مؤذن Muezzin
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	رتبه اول <input type="checkbox"/> دوم <input type="checkbox"/> سوم <input type="checkbox"/> خیر First Second Third No	زیاد <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> کم A lot Average A little	مداح و مرثیه خوان Panegyrist
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	رتبه اول <input type="checkbox"/> دوم <input type="checkbox"/> سوم <input type="checkbox"/> خیر First Second Third No	زیاد <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> کم A lot Average A little	قاری قرآن Quran Qari
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	رتبه اول <input type="checkbox"/> دوم <input type="checkbox"/> سوم <input type="checkbox"/> خیر First Second Third No	زیاد <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> کم A lot Average A little	قرائت ادعیه Prayer Reader
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	رتبه اول <input type="checkbox"/> دوم <input type="checkbox"/> سوم <input type="checkbox"/> خیر First Second Third No	زیاد <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> کم A lot Average A little	تواشیح Qur'anic Verse chants
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	رتبه اول <input type="checkbox"/> دوم <input type="checkbox"/> سوم <input type="checkbox"/> خیر First Second Third No	زیاد <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> کم A lot Average A little	حافظ کل قرآن All Quran Hafiz
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	رتبه اول <input type="checkbox"/> دوم <input type="checkbox"/> سوم <input type="checkbox"/> خیر First Second Third No	زیاد <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> کم A lot Average A little	حافظ تا ۱۰ جزء قرآن 10 Chapters of Quran
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	رتبه اول <input type="checkbox"/> دوم <input type="checkbox"/> سوم <input type="checkbox"/> خیر First Second Third No	زیاد <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> کم A lot Average A little	حافظ جزء سیام قرآن Quran Hafiz (Chp. 30 th)
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	رتبه اول <input type="checkbox"/> دوم <input type="checkbox"/> سوم <input type="checkbox"/> خیر First Second Third No	زیاد <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> کم A lot Average A little	تفسیر Interpretation
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	رتبه اول <input type="checkbox"/> دوم <input type="checkbox"/> سوم <input type="checkbox"/> خیر First Second Third No	زیاد <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> کم A lot Average A little	روخوانی و روان‌خوانی Reading with fluency/ fluent reading
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	رتبه اول <input type="checkbox"/> دوم <input type="checkbox"/> سوم <input type="checkbox"/> خیر First Second Third No	زیاد <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> کم A lot Average A little	تجويد Tajweed (Pronunciation Rules)
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی				آیا تمایل به همکاری با کانون قرآن دانشگاه دارید؟

Yes	No	Would you like to cooperate with Quran Institute of The university?
<input type="checkbox"/> خیر	<input type="checkbox"/> بلی	آیا مایل به همکاری با هیأت‌های مذهبی دانشگاه هستید؟
Yes	No	Would you like to cooperate with religious groups?
<input type="checkbox"/> خیر	<input type="checkbox"/> بلی	آیا تمایل به همکاری در فعالیت‌ها و برنامه‌های مسجد (حسینیه و نمازخانه) دانشگاه را دارید؟
Yes	No	Would you like to cooperate with activities and programs of the university's masques (prayer room)?

مهارت‌های ورزشی: Sports skills/proficiencies

علاقتمند به همکاری با دانشگاه Interested in cooperation with the university	علاقتمند به فراگیری و شرکت در کلاس‌های فوق برنامه آموزشی Interested in learning and participating in extra-curricular programs	آیا موفق به کسب رتبه‌ای شده‌اید؟ Have you ever achieved a ranking?	مهارت‌ها Skill Level	زمینه و رشته Background/ Field
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	رتبه اول دوم سوم <input type="checkbox"/> خیر First Second Third No	مربیگری حرفه‌ای آماتور تفننی Coaching professional amateur hobby	فوتبال Football
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	رتبه اول دوم سوم <input type="checkbox"/> خیر First Second Third No	مربیگری حرفه‌ای آماتور تفننی Coaching professional amateur hobby	والیبال Volleyball
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	رتبه اول دوم سوم <input type="checkbox"/> خیر First Second Third No	مربیگری حرفه‌ای آماتور تفننی Coaching professional amateur hobby	بسکتبال Basketball
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	رتبه اول دوم سوم <input type="checkbox"/> خیر First Second Third No	مربیگری حرفه‌ای آماتور تفننی Coaching professional amateur hobby	تنیس Tennis
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	رتبه اول دوم سوم <input type="checkbox"/> خیر First Second Third No	مربیگری حرفه‌ای آماتور تفننی Coaching professional amateur hobby	دو و میدانی Track & Field
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	رتبه اول دوم سوم <input type="checkbox"/> خیر First Second Third No	مربیگری حرفه‌ای آماتور تفننی Coaching professional amateur hobby	هندبال Handball
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	رتبه اول دوم سوم <input type="checkbox"/> خیر First Second Third No	مربیگری حرفه‌ای آماتور تفننی Coaching professional amateur hobby	کشتی Wrestling
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	رتبه اول دوم سوم <input type="checkbox"/> خیر First Second Third No	مربیگری حرفه‌ای آماتور تفننی Coaching professional amateur hobby	رزمی Martial arts
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	رتبه اول دوم سوم <input type="checkbox"/> خیر First Second Third No	مربیگری حرفه‌ای آماتور تفننی Coaching professional amateur hobby	شنا Swimming
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	رتبه اول دوم سوم <input type="checkbox"/> خیر First Second Third No	مربیگری حرفه‌ای آماتور تفننی Coaching professional amateur hobby	سایر: Other

مهارت‌های رایانه و زبان: Computer and Language Skills

علاقتمند به همکاری با دانشگاه در تدریس Interested in cooperation with university to teach	علاقتمند به فراگیری و شرکت در کلاس‌های فوق برنامه آموزشی Interested in participating in extra curriculum programs	مهارت‌ها Proficiency	زمینه و رشته Background/ Field
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	کم متوسط زیاد A lot Average A little	مهارت‌های ICDL ICDL Skills
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	کم متوسط زیاد A lot Average A little	استفاده از اینترنت Using Internet

<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	طراحی وب Web Design
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	مهارت در به کارگیری نرم‌افزارهای طراحی skills to utilize design software
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	تسلط و آشنایی با زبان انگلیسی English Language
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	تسلط و آشنایی با زبان عربی Arabic Language
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	تسلط و آشنایی با زبان اسپانیولی Spanish Language
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	تسلط و آشنایی با زبان فرانسه French Language
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	تسلط و آشنایی با زبان آلمانی German Language
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	تسلط و آشنایی با زبان روسی Russian Language
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	سایر: Other: ...

میزان مهارت‌های هنری و ادبی: Art and Literature

علاقمند به همکاری با دانشگاه در تدریس Interested in cooperation with university to teach	علاقمند به فراگیری و شرکت در کلاس‌های فوق برنامه آموزشی Interested in learning and participating in extra curriculum programs	مهارت‌ها Skills	زمینه و رشته Background & Field
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	عکاسی و فیلم‌برداری Film making and Photography
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	هنرهای تجسمی Visual Arts
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	موسیقی Music
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	صنایع دستی و هنرهای سنتی Crafts and Traditional Arts
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	بازیگری تئاتر و سینما Theater and Cinema Acting
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	کارگردانی Directing
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	تهیه فیلم مستند و داستانی Life Story and documentary production
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	کاریکاتور caricature
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	شعر Poetry
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	داستان نویسی Story writing
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	طنز نویسی Comic writing
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	مقاله نویسی Essay writing
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	مجری گری Presenting
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	طراحی و دکوراسیون Interior Design
<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> بلی Yes No	<input type="checkbox"/> کم <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> زیاد A lot Average A little	گریم Make up

<input type="checkbox"/> بله <input type="checkbox"/> خیر Yes No	<input type="checkbox"/> بله <input type="checkbox"/> خیر Yes No	<input type="checkbox"/> زیاد <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> کم A lot Average A little	سایر: Other
<input type="checkbox"/> بله <input type="checkbox"/> خیر Yes No	آیا تمایل به همکاری با کانون های فرهنگی، ادبی و هنری دانشگاه دارید؟ Are you interested to cooperate with cultural, literature, and art departments of the university?		

مهارت های اجتماعی و امور خیریه: (Social and Charity)

علاقتمند به همکاری با دانشگاه در تدریس Interested in cooperation with university to teach	علاقتمند به فراگیری و شرکت در کلاس های فوق برنامه آموزشی Interested in learning and participating in extra curriculum programs	مهارت ها Skills	زمینه و رشته Background & Field
<input type="checkbox"/> بله <input type="checkbox"/> خیر Yes No	<input type="checkbox"/> بله <input type="checkbox"/> خیر Yes No	<input type="checkbox"/> زیاد <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> کم A lot Average A little	آشنایی با روشهای امداد رسانی و کمک های اولیه First Aids
<input type="checkbox"/> بله <input type="checkbox"/> خیر Yes No	<input type="checkbox"/> بله <input type="checkbox"/> خیر Yes No	<input type="checkbox"/> زیاد <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> کم A lot Average A little	آشنایی با روشهای مقابله با فجایع و بلایای طبیعی Dealing with natural disasters
<input type="checkbox"/> بله <input type="checkbox"/> خیر Yes No	<input type="checkbox"/> بله <input type="checkbox"/> خیر Yes No	<input type="checkbox"/> زیاد <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> کم A lot Average A little	آشنایی با روشهای اطفاء حریق Fire Extinguishing
<input type="checkbox"/> بله <input type="checkbox"/> خیر Yes No	آیا تمایل به همکاری با کانون هلال احمر را دانشگاه دارید؟ Are interested in cooperation with Red Crescent?		
<input type="checkbox"/> بله <input type="checkbox"/> خیر Yes No	آیا تمایل به همکاری با کانون های اجتماعی، امور خیریه و صندوقهای قرض الحسنه را دانشگاه دارید؟ Are you interested in cooperation with social institutes, charities, and Saving boxes?		
آیا با سازمان ها و نهادهای امدادی همکاری داشتید؟ <input type="checkbox"/> محیط زیست <input type="checkbox"/> کمیتة امداد <input type="checkbox"/> بهزیستی Have you ever cooperated with aid organizations and institutes? Red Crescent Environment Aid Committee Welfare			

مهارت های زندگی: Life Skills

از نظر شما برای گذران اوقات فراغت کدام گزینه اولویت دارد؟ Prioritize the following activities as you spend your free time doing them?					با توجه به درجه اهمیت اعداد ۱ تا ۵ نمره را انتخاب کنید According to the priority, choose one of the numbers 1 to 5				
۱	۲	۳	۴	۵	رفتن به سینما، تئاتر، موزه، تماشایخانه Going to the Cinema, Theater, Museum,				
۱	۲	۳	۴	۵	رفتن به پارک، محیط های طبیعی و تاریخی داخل و بیرون شهر محل تحصیل Park, Natural and Historical Places inside and outside the city where you study				
۱	۲	۳	۴	۵	سفر گروهی شهرهای دیگر و بازدید از اماکن طبیعی و تاریخی Going on tours of other cities and Visiting Natural and Historical Places				
۱	۲	۳	۴	۵	انجام تمرینات ورزشی و مسابقات ورزشی Working out and taking part in competitions				
۱	۲	۳	۴	۵	تماشای مسابقات ورزشی Watching Sports Competitions				
۱	۲	۳	۴	۵	گردش و پیاده روی و کوهپیمایی گروهی Sightseeing, Walking and Mountain Claiming in a Group				
۱	۲	۳	۴	۵	شرکت در کلاس های فوق برنامه فرهنگی و آموزشی Taking Part in Educational and Cultural Extra-Curricular Programs				
۱	۲	۳	۴	۵	شرکت در سخنرانی و همایش ها Taking Part in Lectures and Conferences				
۱	۲	۳	۴	۵	شرکت در اردو های فرهنگی Taking Part in Cultural Camping				
آیا برقراری رابطه اجتماعی برای شما آسان است؟ Can you communicate and socialize conveniently ?					<input type="checkbox"/> بله <input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> تا حدودی Yes No to some extent				
آیا زندگی در جمع هم خوابگاهی ها و دوستان برای شما آسان است؟ Can you live with your dorm mates and friends conveniently?					<input type="checkbox"/> بله <input type="checkbox"/> خیر <input type="checkbox"/> تا حدودی Yes No to some extent				
آیا پیش از پذیرش در دانشگاه، تجربه زندگی جمعی (دور از خانواده به مدت زیاد) را داشتید. Have you experienced living in a group (far away from the family) for too long?					<input type="checkbox"/> بله <input type="checkbox"/> خیر Yes No				
آیا تمایل به شرکت در کلاس مهارت های زندگی را دارید؟ Are you interested in taking part in the life skills' class?					<input type="checkbox"/> بله <input type="checkbox"/> خیر Yes No				



وزارت علوم، تحقیقات و فناوری
سازمان امور دانشجویان

Ministry of Science, Research and Technology
Organization of Students Affairs



مراکز مشاوره دانشجویی
دانشگاه‌های سراسر کشور
Student Counseling Center
of all Universities

دفتر مشاوره و سلامت
Health and Counseling
Office/Center

طرح کارنامه سلامت جسم دانشجویان ورودی جدید

The Plan of New Students'
Physical Health Report in Academic

شماره پرونده File No.	
شماره دانشجویی Student No.	
تاریخ تشکیل پرونده Date of Filling	

دانشجوی گرامی

حضور شما را در دانشگاه، مهد علم و اندیشه، گرامی می‌داریم. پرسشنامه‌ی حاضر، همانند سال‌های گذشته توسط دفتر مشاوره و سلامت، به منظور بررسی سلامت کلیه ی دانشجویان دانشگاه‌های تحت پوشش وزارت علوم، تحقیقات و فناوری طراحی شده است. براساس تعهدات حرفه‌ای روانشناسان، مشاوران، پزشکان و کادر درمانی محرمانه بودن پاسخ‌ها به طور کامل رعایت می‌گردد و پرسشنامه‌ها صرفاً توسط دفتر مشاوره و سلامت به منظور تعیین وضعیت کلی سلامت روانی دانشجویان دانشگاه‌های کشور و نیز توسط مرکز بهداشت و درمان هر دانشگاه برای برنامه‌ریزی اقدامات ارتقاء بهداشت روانی جسمانی دانشجویان مورد استفاده قرار می‌گیرند. با توجه به اهمیت اهداف طرح، خواهشمند است سؤالات زیر را مطالعه و به دقت همه آنها را پاسخ دهید. در صورت وجود هرگونه ابهام در سؤالات می‌توانید از همکاران مرکز بهداشت و درمان کمک بگیرید. پیشاپیش از همکاری صادقانه و دقت نظر شما دانشجوی عزیز سپاسگزاری می‌شود. اگر مایل هستید از نتایج طرح آگاه شوید لطفاً شماره تلفن و ایمیل خود را در قسمت مشخصات عمومی بنویسید.

Dear Student,

We welcome you to the university, place of science and thought. Current questionnaire is designed, like the previous years, by Health and Consultation Office to study the health of all students of universities under supervision of Ministry of Science, Research, and Technology. All information is confidential according to professional commitments of psychologists, practitioners, and therapists; and the questionnaires are solely studied by Health and Consultation Office to clarify the overall psychological health of students in Iran and they are also studied by Health and Treatment Center of each university to plan initiatives to optimize the physical-psychological health of students. To the importance of the aims of the plan, you are kindly asked to study the following questions and carefully answer them. If you face any uncertainties in questions, please do not hesitate to ask the health and treatment staff. We appreciate your honest cooperation and consideration, in advance. If you are interested in the results, please leave your phone number and email address in general details section.

توجه داشته باشید در صورتی که بر اساس کتمان در پاسخگویی به سؤالات، نقص و خللی در فرایند معاینه ایجاد شود به نوعی که منجر به خسارت‌های جسمی و روحی یا معنوی در آینده گردد، پزشک معاینه کننده هیچ گونه مسئولیتی بر عهده نخواهد داشت.

Please note that the attending practitioner bears no responsibility for any physical, mental or spiritual damage caused by the applicant's concealment of facts as responding to the following questions.

Name & Signature of Student

نام و امضاء دانشجو

General Details of the Student

مشخصات عمومی دانشجو

۱- نام دانشگاه:	۲- نام و نام خانوادگی:
University:	Full Name:
۳- نام دانشکده:	۴- رشته تحصیلی پذیرفته شده:
Department/Faculty:	Field of Study:
۵- سن (به سال):	۶- جنسیت: <input type="checkbox"/> مؤنث <input type="checkbox"/> مذکر
Age (in years):	Gender: Male Female

۷- شماره تلفن همراه: Cell Phone No.	۹- وضعیت تأهل: مجرد <input type="checkbox"/> متأهل <input type="checkbox"/>
۸- ایمیل: Email Address:	Marital Status: Single Married
۱۰- نوع پذیرش در دانشگاه: روزانه <input type="checkbox"/> شبانه/نوبت دوم <input type="checkbox"/> سایر <input type="checkbox"/>	
Type of Admission at University? Free State University Paid State University Education Other	
۱۱- مقطع تحصیلی پذیرفته شده در دانشگاه: ۱- فوق دیپلم <input type="checkbox"/> ۲- کارشناسی <input type="checkbox"/> ۳- کارشناسی ارشد <input type="checkbox"/> ۴- دکترای حرفه ای <input type="checkbox"/> ۵- دکترای تخصصی (PhD) <input type="checkbox"/>	
Academic Program/ Academic Level: Associate Degree B.Sc. M.Sc. Professional Doctorate PhD	
۱۲- نوع سهمیه پذیرفته شده: ۱- مناطق <input type="checkbox"/> ۲- شهدا <input type="checkbox"/> ۳- ایثارگران <input type="checkbox"/> ۴- سایر <input type="checkbox"/>	
Type of Scholarship: Regional Martyr family member War Veteran Other	
۱۳- پیش بینی میکنید طی تحصیل در کجا سکونت دارید؟ ۱- با خانواده <input type="checkbox"/> ۲- در خوابگاه <input type="checkbox"/> ۳- در خانه اجاره ای با دوستان <input type="checkbox"/> ۵- در خانه ای اجاره ای به تنهایی <input type="checkbox"/>	
Where do you expect to live during your study? With family <input type="checkbox"/> dormitory <input type="checkbox"/> renting a house with friends <input type="checkbox"/> living alone <input type="checkbox"/>	

Specific for students of B.Sc. program

ویژه دانشجویان ورودی مقطع کارشناسی:

۱۴- رشته دبیرستانی: ۱- ریاضی <input type="checkbox"/> ۲- تجربی <input type="checkbox"/> ۳- انسانی <input type="checkbox"/> ۴- فنی حرفه ای <input type="checkbox"/> ۵- کار دانش <input type="checkbox"/>
Major at high school: Mathematics <input type="checkbox"/> Science <input type="checkbox"/> Human Science <input type="checkbox"/> vocational <input type="checkbox"/> Technical <input type="checkbox"/>
۱۵- در کدام گروه آزمایشی شرکت کرده بودید؟ ۱- علوم ریاضی و فنی <input type="checkbox"/> ۲- علوم تجربی <input type="checkbox"/> ۳- علوم انسانی <input type="checkbox"/> ۴- هنر <input type="checkbox"/> ۵- زبان های خارجی <input type="checkbox"/>
Which University Entrance Exam have you participated in? Mathematics <input type="checkbox"/> Sciences <input type="checkbox"/> Human Sciences <input type="checkbox"/> Art <input type="checkbox"/> Foreign Language <input type="checkbox"/>
۱۶- آیا سابقه تحصیل در مدارس استعدادهای درخشان را دارید؟ ۱- خیر <input type="checkbox"/> ۲- بلی <input type="checkbox"/> (ذکر مقطع تحصیلی:)
Have you ever studied at schools for exceptional talents? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> (Primary School <input type="checkbox"/> High school <input type="checkbox"/>)
۱۷- آیا سابقه کسب مقام در المپیادهای علمی، ورزشی و فرهنگی و بین المللی را دارید؟ ۱- خیر <input type="checkbox"/> ۲- بلی <input type="checkbox"/> (نام المپiad و کشور برگزار کننده:)
Have you even won any prize in scientific, sports, cultural and International Olympiads? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
Name the Competition or Olympiad :
۱۸- آیا رشته ای که در آن پذیرفته شده اید همان رشته ی مورد علاقه ی شماست؟ ۱- بلی <input type="checkbox"/> ۲- خیر <input type="checkbox"/>
Are you interested in the admitted major at university? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
۱۹- دارای دفترچه بیمه: ۱- خدمات درمانی <input type="checkbox"/> ۲- تأمین اجتماعی <input type="checkbox"/> ۳- نیروهای مسلح <input type="checkbox"/> ۴- بانک، شهرداری و غیره <input type="checkbox"/> ۵- بدون بیمه <input type="checkbox"/>
Have you got insurance: Treatment Services <input type="checkbox"/> Social Insurance <input type="checkbox"/> Military Insurance <input type="checkbox"/> Bank and Municipality Insurance <input type="checkbox"/> No Insurance <input type="checkbox"/>

The student use only

موارد زیر توسط دانشجو تکمیل گردد.

Life style and health condition

۱- سبک زندگی و وضعیت سلامت

Individual health habits

۱-۱- عادات سلامت فردی

۱- در طول یک هفته، چند روز حداقل به مدت سی دقیقه فعالیت بدنی دارید؟ (ورزش متوسط شامل پیاده روی سریع، شنا کردن یا دوچرخه سواری)

الف) اصلاً ندارم ☐ ب) یک یا دو روز ☐ ج) سه یا چهار روز ☐ د) تمام روزهای هفته ☐

How many days at least do you work out / have physical activities during a week? (including Jogging, swimming or cycling)

a) None ☐ b) One or Two Days ☐ c) Three or Four Days ☐ d) Everyday ☐

۲- هنگام انجام ورزش سنگین (دویدن) دچار کدام یک از مشکلات زیر می شوید؟

الف) درد قفسه سینه ☐ ب) سرگیجه ☐ ج) سرفه ☐ د) هیچکدام ☐

Which of the following problems do you have when you do vigorous intensity exercises (e.g. running)?

a) Chest Pain ☐ b) Dizziness ☐ c) Coughing ☐ d) None ☐

۳- در طول روز چندبار مسواک می زنید

الف) یک بار ☐ ب) دو بار ☐ ج) سه بار ☐ د) اصلاً مسواک نمی زنم ☐

How many times do you brush your teeth in a day?

a) Once ☐ b) twice ☐ c) three times or more ☐ d) I don't brush ☐

۴- آیا قبل از غذا خوردن یا میوه دست های خود را می شوید؟

الف- همیشه دست هایم را می شویم ☐ ب- گاهی اوقات فراموش می کنم ☐ ج- شستن دست را ضروری نمی دانم ☐

Do you wash your hands before eating?

a) Always ☐ b) Sometimes I forget ☐ c) It doesn't seem necessary to me ☐

۵- شما جزو کدام دسته از افراد زیر هستید؟

الف) خونسرد ☐ ب) کم حوصله ☐ ج) کم رو و خجالتی ☐ د) عصبی مزاج ☐

How would you describe yourself?

a) Calm ☐ b) Impatient ☐ c) Shy ☐ d) Nervous ☐

۶- الگوی خواب شما چگونه است؟

الف) کم خواب ☐ ب) کم حوصله ☐ ج) نداشتن برنامه منظم خواب و بیداری ☐ د) برنامه منظم خواب ☐

What is your sleeping pattern?

a) Sleepless ☐ b) Impatient ☐ c) Irregular Sleep Schedule ☐ d) Regular Sleep Schedule ☐

۷- کدام یک از گزینه های زیر در مورد سیگار کشیدن در رابطه با شما صدق می کند؟ (یک بار مصرف قلیان معادل کشیدن ده نخ سیگار است)

الف) اصلاً مصرف نمی کنم ☐ ب) کمتر از ده نخ در هفته ☐ ج) بیش از ده نخ در هفته ☐

Which of the followings are true about you with regard to smoking? (one-time smoking hookah equals ten cigarettes)

a) Never Smoke ☐ b) Less than ten cigarettes per week ☐ c) More than ten cigarettes per week ☐

۸- در طول روز معمولاً چند ساعت با کامپیوتر کار می کنید؟

الف) کمتر از دو ساعت ☐ ب) دو تا چهار ساعت ☐ ج) بیش از چهار ساعت ☐

How many hours do you work with the computer during a day?

a) Less than two hours ☐ b) Two to four hours ☐ c) More than four hours ☐

Eating habits

۱-۲- عادات غذایی

۹- چند روز در هفته صبحانه، ناهار و شام کامل می خورید؟

الف) اصلاً نمی خورم ☐ ب) یک یا دو روز ☐ ج) سه یا چهار روز ☐ د) تمام روزهای هفته ☐

How many days do you eat full breakfast, lunch, and dinner, during a week?

a) None ☐ b) One or two days ☐ c) Three or four days ☐ d) Everyday ☐

۱۰- میزان مصرف روزانه میوه شما چقدر است؟ (یک سیب متوسط حدود ۱۵۰ گرم است)

الف) اصلاً میوه نمی خورم ☐ ب) یک بار در هفته ☐ ج) دو یا سه بار در هفته ☐ د) تمام روزهای هفته ☐

How many times do you eat fruit daily?

a) None ☐ b) One time in a week ☐ c) Two or three time in a week ☐ d) Everyday ☐

۱۲- از غلات حجیم شده (پفک، ذرت و گندم بو داده) چندبار در طول هفته استفاده می کنید؟

الف) اصلاً مصرف نمی کنم ☐ ب) یک بار در هفته ☐ ج) دو یا سه بار در هفته ☐ د) تمام روزهای هفته ☐

How many times do you eat popped grains (e.g. popcorn, roasted wheat etc.) during a week?

a) None ☐ b) Once a weak ☐ c) Two or three times a week ☐ d) Everyday ☐

۱۳- در طول هفته چندبار از نوشابه های گازدار شیرین و آب میوه های صنعتی استفاده می کنید؟

الف) به ندرت ☐ ب) یک یا دو روز در هفته ☐ ج) تمام روزهای هفته ☐

How many times do you drink soda and commercial fruit juice during a week?

a) Rarely ☐ b) Once or twice a week ☐ c) Everyday ☐

۱۴- سیب زمینی سرخ کرده و چیپس در رژیم غذایی شما چه جایگاهی دارد؟

الف) اصلاً مصرف نمی کنم ☐ ب) یک بار در هفته ☐ ج) دو یا سه بار در هفته ☐ د) تمام روزهای هفته ☐

How many times do you eat French Fries and chips?

a) None ☐ b) Once a weak ☐ c) Two or three times a week ☐ d) Everyday ☐

۱۵- آیا روزانه شیر یا ماست (به میزان دو لیوان) مصرف کنیم ؟

الف) اصلاً مصرف نمی کنم ☐ ب) یک بار در هفته ☐ ج) دو یا سه بار در هفته ☐ د) تمام روزهای هفته ☐

Do you eat yogurt or drink milk (two glasses)?

a) None ☐ b) One time in a week ☐ c) Two or three times in a week ☐ d) All week days ☐

Individual's Medical History

۱-۳ سابقه پزشکی فرد

۱۶- کدام یک از مشکلات زیر را تاکنون داشته اید؟

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> - آکنه (جوش پوستی) | <input type="checkbox"/> - کم خونی تأیید شده | <input type="checkbox"/> - احساس خستگی بیش از حد |
| <input type="checkbox"/> - کمر درد | <input type="checkbox"/> - سرفه آزار دهنده | <input type="checkbox"/> - عفونت مکرر دستگاه تنفسی |
| <input type="checkbox"/> - فشار خون بالا | <input type="checkbox"/> - عفونت های اداری | <input type="checkbox"/> - سردرد دوره ای |
| <input type="checkbox"/> - بیماری قند | <input type="checkbox"/> - بالا بودن چربی خون | <input type="checkbox"/> - اختلال کارکرد تیروئید |
| <input type="checkbox"/> - تزریق خون | <input type="checkbox"/> - عمل جراحی | <input type="checkbox"/> - بستری در بیمارستان به علت آسیب دیدگی |

Which of the following problems have you ever had?

- | | | | | |
|---|--|--|--|--|
| Acne <input type="checkbox"/> | Diagnosed Anemia <input type="checkbox"/> | Extreme fatigue <input type="checkbox"/> | Backache <input type="checkbox"/> | Annoying coughing <input type="checkbox"/> |
| Frequent respiratory infection <input type="checkbox"/> | High blood pressure <input type="checkbox"/> | Urinary Tract infection <input type="checkbox"/> | | |
| Cluster headaches/ chronic headaches <input type="checkbox"/> | Diabetes <input type="checkbox"/> | High blood cholesterol <input type="checkbox"/> | Thyroid disorders <input type="checkbox"/> | |
| Blood transfusion <input type="checkbox"/> | Surgery <input type="checkbox"/> | admitted at hospital for injury <input type="checkbox"/> | | |

۱۷- چه نوع دارویی را بدون تجویز پزشک مصرف می کنید؟

الف) اصلاً مصرف نمی کنم ☐ ب) مسکن های ساده ☐ ج) ویتامین و مکمل ☐ د) بدون تجویز هر دارویی مصرف می کنم ☐

What medications do you take without prescription?

a) None ☐ b) Pain killers ☐ c) Vitamins and supplementary ☐ d) Take any medicine without prescription ☐

Family Health History

۱-۴ سابقه پزشکی خانواده

۱۸- کدام یک از موارد زیر در خانواده ی درجه یک (پدر، مادر، خواهر و برادر) شما وجود دارد؟

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> الف) فشار خون بالا | <input type="checkbox"/> ب) سکنه قلبی زیر پنجاه سال | <input type="checkbox"/> ج) بیماری قند |
| <input type="checkbox"/> د) بالا بودن چربی های خون | <input type="checkbox"/> ه) انواع سرطان | <input type="checkbox"/> و) مصرف دخانیات (سیگار، پپ، قلیان) |

Which of the followings are common among your first degree relatives (father, mother, sister, brother)?

- a) High blood pressure ☐ b) Heart attack under 50 years old ☐ c) Diabetes ☐ d) High blood cholesterol ☐
e) Cancer ☐ f) Smoking (cigarettes, Pipe, Hookah) ☐

۱۹- در صورت سابقه مصرف سیگار بیش از ۱۰ سال در خانواده درجه یک (پدر، مادر، خواهر، برادر)، کدام یک از موارد زیر صدق می کند؟

- الف) کمتر از نصف پاکت در روز ☐ ب) یک پاکت در روز ☐ ج) بیشتر از یک پاکت در روز ☐

If one of your first degree relatives has a history of smoking for more than ten years, which of the followings is true?

- a) Less than half of a cigarette box a day ☐ b) One box a day ☐ c) More than one box a day ☐

The experts or practitioners use only

موارد زیر توسط کارشناسان یا پزشکان مرکز بهداشت تکمیل گردد.

Physical Exams

۲- معاینات جسمانی

Height, Weight, and Blood Pressure Measures

۱-۲ اندازه گیری قد، وزن و فشار خون

Height(cm)

۲۰- قد :

Weight (kilogram)

۲۱- وزن :

۲۲- فشارخون (توسط کارشناس پرستاری اندازه گیری شود) Blood Pressure Measures (to be measured by nursing expert)

Optometry

۲-۲- اندازه گیری قدرت بینایی

۲۳- وضعیت بینایی چشم راست چگونه است ؟

الف - ۱۰/۱۰

ب - ۹/۱۰

ج - ۸/۱۰ و کمتر

How is the right eye's vision ?

10.10 9.10 8.10 and less

۲۴- وضعیت بینایی چشم چپ چگونه است ؟

الف - ۱۰/۱۰

ب - ۹/۱۰

ج - ۸/۱۰ و کمتر

How is the left eye's vision ?

10.10 9.10 9.10 and less

Mouth and Teeth Checkup

۳-۲- معاینه دهان و دندان

۲۵- وضعیت بهداشت دهان کدام گزینه است ؟

الف) خوب ☐

ب) متوسط ☐

ج) بد ☐

What is the health condition of the mouth?

a) Good ☐ b) Average ☐ c) Bad ☐

۲۶- وضعیت بهداشت لثه کدام گزینه است ؟

الف) طبیعی ☐

ب) التهاب لثه ☐

ج) بیماری لثه (پیوره) ☐

What is the health condition of gum?

a) Normal ☐ b) Gingivitis ☐ c) Pyorrhea ☐

۲۷- تعداد دندان های پوسیده کدام گزینه است ؟

الف) صفر ☐

ب) یک یا دو دندان ☐

ج) سه تا چهار دندان ☐

د) بیشتر از چهار دندان ☐

How many decayed teeth are there?

a) None ☐ b) One or two ☐ c) Three to four ☐ d) More than four ☐

۲۸- تعداد دندان های پر شده کدام گزینه است ؟

الف) صفر ☐

ب) یک یا دو دندان ☐

ج) سه تا چهار دندان ☐

د) بیشتر از چهار دندان ☐

How many filled teeth are there?

a) None ☐ b) One or two ☐ c) Three to four ☐ d) More than four ☐



وزارت علوم، تحقیقات و فناوری
سازمان امور دانشجویان

Ministry of Science, Research and Technology
Organization of Students Affairs



مراکز مشاوره دانشجویی
دانشگاه‌های سراسر کشور
Student Counseling Center
of all Universities

دفتر مشاوره و سلامت
Health and Counseling
Office/Center

طرح کارنامه سلامت روان دانشجویان ورودی جدید

The Plan of New Students'
Physical Health Report in Academic

دانشجوی گرامی

حضور شما را در دانشگاه، مهد علم و اندیشه، گرامی می‌داریم. پرسشنامه‌ی حاضر، همانند سال‌های گذشته توسط دفتر مشاوره و سلامت، به منظور بررسی سلامت کلیه دانشجویان دانشگاه‌های تحت پوشش وزارت علوم، تحقیقات و فناوری طراحی شده است. براساس تعهدات حرفه‌ای روانشناسان، مشاوران، پزشکان و کادر درمانی محرمانه بودن پاسخ‌ها به‌طور کامل رعایت می‌گردد و پرسشنامه‌ها صرفاً توسط دفتر مشاوره و سلامت به منظور تعیین وضعیت کلی سلامت روانی دانشجویان دانشگاه‌های کشور و نیز توسط مرکز بهداشت و درمان هر دانشگاه برای برنامه‌ریزی اقدامات ارتقاء بهداشت روانی جسمانی دانشجویان مورد استفاده قرار می‌گیرند. با توجه به اهمیت اهداف طرح، خواهشمند است سؤالات زیر را مطالعه و به دقت همه آنها را پاسخ دهید. در صورت وجود هرگونه ابهام در سؤالات می‌توانید از همکاران مرکز بهداشت و درمان کمک بگیرید. پیشاپیش از همکاری صادقانه و دقت نظر شما دانشجوی عزیز سپاسگزار می‌شود. اگر مایل هستید از نتایج طرح آگاه شوید لطفاً شماره تلفن و ایمیل خود را در قسمت مشخصات عمومی بنویسید.

Dear Student,

We welcome you to the university, place of science and thought. Current questionnaire is designed, like the previous years, by Health and Counselling Center to study the health of all students of universities under supervision of Ministry of Science, Research, and Technology. All information is confidential according to professional commitments of psychologists, practitioners, and therapists; and questionnaires are solely studied by Health and Counselling Center to clarify the overall psychological health of students in Iran and they are also studied by Health and Treatment Center of each university to plan initiatives to optimize the physical-psychological health of students. To the importance of the aims of the plan, you are kindly asked to study the following questions and carefully answer them. If you face any uncertainties in questions, please do not hesitate to ask the health and treatment staff. We appreciate your sincere cooperation and consideration, in advance. If you are interested in the research results, please leave your phone number and email address in general details section.

General Details of the Student

مشخصات عمومی دانشجو

۱- نام دانشگاه:	۲- نام دانشکده:	۳- نام و نام خانوادگی:
University:	Department/Faculty:	Full Name:
۴- شماره دانشجویی:	۵- رشته تحصیلی پذیرفته شده:	۶- جنسیت: <input type="checkbox"/> مذکر <input type="checkbox"/> مؤنث
Students ID No:	Major:	Gender: Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/>
۷- ایمیل:	۸- شماره تلفن همراه:	۹- وضعیت تأهل: <input type="checkbox"/> متأهل <input type="checkbox"/> مجرد
Email Address:	Cell Phone Number	Marital Status: Single <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/>
۱۰- نوع پذیرش در دانشگاه: <input type="checkbox"/> روزانه <input type="checkbox"/> شبانه/نوبت دوم <input type="checkbox"/> سایر		
Type of Admission at University? Free (State) University Education Paid University Education Other		
۱۱- سن (به سال):		
Age (in years):		
۱۲- مقطع تحصیلی پذیرفته شده در دانشگاه: ۱- کاردانی <input type="checkbox"/> ۲- کارشناسی <input type="checkbox"/> ۳- کارشناسی ارشد <input type="checkbox"/> ۴- دکترای حرفه‌ای <input type="checkbox"/> ۵- دکترای تخصصی (PhD) <input type="checkbox"/>		
Degree of Admission: Associate Degree B.Sc/B.A M.Sc/M.A Professional Doctorate PhD		
۱۳- نوع سهمیه پذیرفته شده: ۱- آزاد <input type="checkbox"/> ۲- شاهد و ایثارگر <input type="checkbox"/> ۳- استعدادهای درخشان <input type="checkbox"/> ۴- سایر <input type="checkbox"/>		
Type of Scholarship: None Martyrdom and Dedication Talent other		

۱۴- محل سکونت دوره دانشجویی ۱- با خانواده ۲- در خوابگاه دولتی ۳- در خوابگاه خودگردان ۴- در خانه اجاره ای با دوستان
۵- در خانه ای اجاره ای به تنهایی ۶- سایر

Accommodation during Academic Period: With family ☐ State Dormitory ☐ Campus Dormitory ☐
Renting a house with friends ☐ living alone ☐ other ☐

Specific for students of Associate Degree and B.Sc/B.A

ویژه دانشجویان ورودی مقطع کاردانی و کارشناسی

۱۵- رشته دبیرستانی: ۱- ریاضی ۲- تجربی ۳- انسانی ۴- فنی حرفه ای ۵- کاردانش

Major at high school: Mathematics ☐ Science ☐ Human Science ☐ vocational ☐ Technical ☐

۱۶- در کنکور سراسری در کدام گروه آزمایشی شرکت کرده اید؟ علوم ریاضی و فنی ☐ علوم تجربی ☐ علوم انسانی ☐ هنر ☐ زبان های خارجی ☐

Which major did you take part in NOET Entrance Exam?
Mathematics ☐ Science ☐ Human Sciences ☐ Art ☐ Foreign Language ☐

۱۷- آیا سابقه تحصیل در مدارس استعدادهای درخشان را دارید؟ ۱- خیر ۲- بلی (ذکر مقطع تحصیلی:)

Have you ever studied in schools got talent? Yes ☐ No ☐ (Primary School ☐ High school ☐)

۱۸- آیا سابقه کسب مقام در المپیادهای علمی، ورزشی و فرهنگی و بین المللی را دارید؟ ۱- خیر ۲- بلی (نام المپیاد و کشور برگزار کننده:)

Have you even won any prize in scientific, sports, cultural and international Olympiads? Yes ☐ No ☐

Name the competition or Olympiad:

۱۹- آیا رشته ای که در آن پذیرفته شده اید همان رشته ی مورد علاقه ی شماست؟ ۱- بلی ۲- خیر

Are you interested in the admitted major at university? Yes ☐ No ☐

دستورالعمل پاسخ دهی

پرسشنامه ی حاضر در برگیرنده ی تعدادی عبارت است که افراد از آن ها برای توصیف نگرش ها، احساسات و رفتار خود استفاده می کنند. در این پرسشنامه، پاسخ صحیح و غلط وجود ندارد. برای هر عبارت، پاسخی را انتخاب کنید که به بهترین وجه توصیف کننده ی نگرش ها، احساسات و رفتار شماست. برای آگاهی از میزان موافقت و مخالفت شما با هریک از عبارت، اعادی از ۱ تا ۶ منظور شده است. لطفاً پاسخ های خود را با کشیدن علامت دایره دور عدد مورد نظر مشخص کنید.

Instruction to Answer,

The current questionnaire contains of some phrases that people state to illustrate their attitudes, feelings and behaviors. In the following questionnaire, there is no true or false answer. For each statement, choose the alternative that best explains your attitudes, feelings, and behaviors. You are asked to respond to statements on a 6-point Likert Scale (Strongly Disagree to Strongly Agree) from 1 to 6. Please specify your responds by drawing circles around it.

کاملاً موافقم	موافقم	تا حدی موافقم	تا حدی مخالفم	مخالفم	کاملاً مخالفم
Strongly Disagree	Agree	Almost Agree	Almost Disagree	Disagree	Strongly Disagree

به عنوان مثال فرض کنید می خواهیم نظر خود را درباره ی عبارت "سؤال کردن در حضور دیگران برایم مشکل است" مشخص کنید. شما می توانید بسته به میزان موفقیت تان، یکی از اعداد ۱ تا ۶ را انتخاب کنید: عدد ۱ برای کاملاً مخالفم، عدد ۲ برای مخالفم، عدد ۳ برای تا حدی مخالفم، عدد ۴ برای تا حدی موافقم، عدد ۵ برای موافقم و عدد ۶ برای کاملاً موافقم. بدیهی است هرچه عدد از ۱ به سمت ۶ نزدیک تر می شود، از میزان مخالفت شما کاسته شده و بر میزان موافقت شما افزوده می شود. در ضمن برخی از سؤال ها به صورت منفی نوشته شده است به هنگام پاسخ گویی به آن ها دقت لازم را داشته باشید.

For instance, suppose you want to explain your idea about the statement "Asking question in public is hard for me". You can choose one of the numbers from 1 to 6 based on level of your agreement. Number 1 is for strongly disagree, number 2 is for disagree, number 3 is for almost disagree, number 4 is for almost agree, number 5 is for agree, and number 6 is for strongly agree. Obviously, your degree of disagreement gets less as you get close to number 6. Moreover, some questions are written in negative format, so please answer the questions patiently and carefully.

بخش یکم First Section

خواهشمند است عبارات زیر را با دقت بخوانید و با توجه به احساس فعلی، میزان موافقت یا مخالفت خود را با کشیدن دایره دور یکی از اعداد ۱ تا ۶ مشخص کنید.

Please read the following statements carefully and according to your current feeling, specify the extent to which you agree or disagree with them by drawing a circle around one of the numbers from 1 to 6.

کاملاً مخالفم Strongly Disagree	کاملاً موافقم Strongly Agree	عبارت (Statement)
۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶			۱. در یک ماه گذشته، زندگی ام پر شور و شوق بوده است. During the last month, my life has been full of excitement.
۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶			۲. بعضی افراد در زندگی بی هدف و سرگردان هستند، اما من جزء آن ها نیستم. Some people are aimlessly wandering around in life but not me.
۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶			۳. در یک ماه گذشته، از زندگی ام خشنود بوده ام. During the last month, I've been happy with my life.
۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶			۴. احساس می کنم دستاورد مهمی برای عرضه به جامعه دارم. I feel that I have outstanding achievements to offer to the community.
۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶			۵. در یک ماه گذشته، احساس آرامش و آسودگی داشته ام. During the last month, I have been feeling calm and relaxed.
۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶			۶. زندگی ام را به خوبی اداره می کنم. I manage my life well enough.
۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶			۷. در یک ماه گذشته زندگی ام سرشار از شادی بوده است. During the last month, my life has been joyful.
۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶			۸. در کل از زندگی ام راضی هستم. Overall, I am satisfied with my life.
۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶			۹. در یک ماه گذشته سر حال و با حوصله بوده ام. During the last month, I have been patient and fresh.
۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶			۱۰. فکر می کنم فعالیت هایم نتایج ارزشمندی برای دیگران دربردارد. I feel that my activities provide valuable positive results for others.
۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶			۱۱. در یک ماه گذشته، خوشحال و ذوق زده بوده ام. During the last month, I have been happy and excited.
۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶			۱۲. دوستی های من پایدار هستند. My friendships are stable.

بخش دوم Second Section

خواهشمند است عبارات زیر را با دقت بخوانید و میزان موافقت و مخالفت خود را با کشیدن دایره دور یکی از اعداد ۱ تا ۶ مشخص کنید در ضمن توجه داشته باشید که برای پاسخ دهی به عبارت های این بخش صرفاً نگرش ها، احساسات و رفتار یک ماه گذشته ی خود را مدنظر داشته باشید.

Please read the following statements carefully and specify to what extent you agree or disagree with them by drawing a circle around one of the numbers from 1 to 6. Moreover, you are required to specify your attitudes, feelings, and behaviors just during the last month.

کاملاً مخالفم Strongly Disagree	کاملاً موافقم Strongly Agree	عبارت (Statement)
۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶			۱. از یک ماه گذشته تا به امروز، احساس ارزشمندی می کنم. During the last month till now, I have been feeling worthy.
۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶			۲. از یک ماه گذشته تا به امروز، احساس می کنم مضطربم. During the last month till now, I have been feeling anxious/stressed.

۱	۲	۳	۴	۵	۶	۳. از یک ماه گذشته تا به امروز: به دلیل ترس از آلودگی، به دفعات اقدام به شستشو و نظافت می‌کنم. During the last month till now, I have been scouring and cleaning things many times due to fear of contamination/dirt.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۴. از یک ماه گذشته تا به امروز، دستپاچه شدن در حضور دیگران باعث می‌شود تا از صحبت با دیگران بپرهیزم. During the last month, embarrassment in public makes me avoid talking to/interacting with others.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۵. از یک ماه گذشته تا به امروز، شب‌ها ناخواسته چندین بار از خواب بیدار می‌شوم. During the last month, I have been waking up suddenly several times at nights.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۶. از یک ماه گذشته تا به امروز، به آینده‌ی تحصیلی‌ام امیدوارم. During the last month, I have been feeling positive about my academic future.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷. از یک ماه گذشته تا به امروز، اغلب بی دلیل دلشوره دارم. During the last month, I have often been worried for no particular reason.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۸. از یک ماه گذشته تا به امروز، بیش از اندازه وقت را صرف شستشو می‌کنم. During the last month, I have spent too much time cleaning up.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۹. از یک ماه گذشته تا به امروز، از صحبت در حضور جمع پرهیز می‌کنم. During the last month, I have been avoiding communication in public.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۱۰. از یک ماه گذشته تا به امروز، به راحتی خوابم می‌برد. During the last month, I have had no problem falling asleep.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۱۱. از یک ماه گذشته تا به امروز، زندگیم برایم بی ارزش است. During the last month till now, life is worthless to me.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۱۲. از یک ماه گذشته تا به امروز، در مورد چیزی که واقعاً مهم نیست بیش از حد نگرانم. During the last month till now, I have been worried about something which is not really important.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۱۳. از یک ماه گذشته تا کنون، پس از بستن شیر آب و گاز و قفل کردن در، دوباره آن‌ها را چک می‌کنم. During the last month, after closing the water tap and gas and locking the doors, I have checked them again.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۱۴. از یک ماه گذشته تا به امروز، نگرانم مبدا مجبور به ارائه کنفرانس شوم. During the last month, I have been worried about being asked to give a lecture.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۱۵. از یک ماه گذشته تا کنون، چندین شب، دو سه ساعت زودتر از موعد بیدار شده‌ام و دیگر خوابم نبرده است. During the last month, several nights, I have woken up two or three hours earlier than routine and I have not fallen asleep again.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۱۶. از یک ماه گذشته تا به امروز، هیچ چیزی باعث خوشحالی من نمی‌شود. During the last month, nothing has made me happy.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۱۷. از یک ماه گذشته تا به امروز، همیشه نگرانم. During the last month till now, I have always been worried.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۱۸. از یک ماه گذشته تا به امروز، به نظر دیگران من آدم وسواسی هستم. During the last month till now, to others, I am fussy.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۱۹. از یک ماه گذشته تا به امروز، از صحبت کردن با افراد صاحب قدرت و مقام اجتناب می‌کنم. During the last month till now, I have been avoiding talking to authorities.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۲۰. از یک ماه گذشته تا به امروز، بدون دلیل در حین خواب وحشت زده می‌شوم. During the last month till now, I have become terrified in sleep for no reason.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۲۱. از یک ماه گذشته تا به امروز، احساس ناامیدی می‌کنم. During the last month till now, I have been feeling disappointed.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۲۲. از یک ماه گذشته تا به امروز، نوعی احساس ترس دارم، گویی واقعه‌ای هولناک در شرف وقوع است. During the last month, I have been feeling a kind of fear, like something bad is going to happen.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۲۳. از یک ماه گذشته تا به امروز، از ریخت و پاش و سرسری گرفتن دیگران ناراحت می‌شوم. During the last month, others' messiness and inattentiveness have been annoying me.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۲۴. از یک ماه گذشته تا به امروز، نگرانم که مبدا در حضور دیگران از من انتقاد شود. During the last month, I have been worried of being criticized in public.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۲۵. از یک ماه گذشته تا به امروز، خوابم نامنظم است. During the last month, I have had an irregular sleep pattern.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۲۶. از یک ماه گذشته تا به امروز، احساس غمگینی می‌کنم. During the last month, I have been feeling sad.
1	2	3	4	5	6	

۱	۲	۳	۴	۵	۶	۲۷. از یک ماه گذشته تا به امروز، احساس بی قراری می کنم گویی مدام در حرکت باشم.
1	2	3	4	5	6	During the last month, I have been feeling restless as if I have been constantly moving.
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۲۸. از یک ماه گذشته تا کنون، برای این که کارها را درست انجام بدهم، مجبورم خیلی کند کار کنم.
1	2	3	4	5	6	During the last month, for working well enough, I need to work very slowly.
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۲۹. از یک ماه گذشته تا به امروز، از انجام هرکاری در حضور غریبه ها اجتناب می کنم.
1	2	3	4	5	6	During the last month, I have avoided working in front of the strangers.
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۳۰. از یک ماه گذشته تا به امروز، خواب هایی می بینم که مرا آشفته می کند.
1	2	3	4	5	6	During the last month, I have had upsetting nightmares.

بخش سوم Third Section

لطفا عبارات زیر را با دقت بخوانید و میزان موافقت و مخالفت خود را با کشیدن دایره دور یکی از اعداد ۱ تا ۶ مشخص کنید.

Please read the following statements, closely and specify the degree of your agreement and disagreement by drawing a circle around one of the numbers from 1 to 6.

کاملاً موافقم Strongly Agree						عبارت (Statement)		کاملاً مخالفم Strongly Disagree					
۱	۲	۳	۴	۵	۶	تکالیف درسی را با بی حوصلگی و کسالت انجام می دهم.		۱	۲	۳	۴	۵	۶
1	2	3	4	5	6	I am tired and bored of doing-assignments.		1	2	3	4	5	6
۱	۲	۳	۴	۵	۶	در جلسه ی امتحان تپش قلبم بالاست.		۱	۲	۳	۴	۵	۶
1	2	3	4	5	6	My heart beats during the exam session.		1	2	3	4	5	6
۱	۲	۳	۴	۵	۶	جو خانواده ی ما آرام است.		۱	۲	۳	۴	۵	۶
1	2	3	4	5	6	I live in a calm family environment.		1	2	3	4	5	6
۱	۲	۳	۴	۵	۶	دوست دارم همه کارهایم را بدون عیب و نقص انجام دهم.		۱	۲	۳	۴	۵	۶
1	2	3	4	5	6	I like to do my work ideally.		1	2	3	4	5	6
۱	۲	۳	۴	۵	۶	فکر می کنم آدم منزوی و گوشه گیری هستم.		۱	۲	۳	۴	۵	۶
1	2	3	4	5	6	I think I am an aloof/unsociable person.		1	2	3	4	5	6
۱	۲	۳	۴	۵	۶	تلاش می کنم مذهب را در تمام وجوه زندگی ام وارد کنم.		۱	۲	۳	۴	۵	۶
1	2	3	4	5	6	I try to consider religion in all aspects of my life.		1	2	3	4	5	6
۱	۲	۳	۴	۵	۶	معمولاً در مواجهه با مشکلات می توانم چندین راه حل پیدا کنم.		۱	۲	۳	۴	۵	۶
1	2	3	4	5	6	I can usually find several solutions in dealing with problems.		1	2	3	4	5	6
۱	۲	۳	۴	۵	۶	در مواقع اضطراری، فردی را دارم که زود به کمک من بشتابد.		۱	۲	۳	۴	۵	۶
1	2	3	4	5	6	In emergencies, I have someone to help me.		1	2	3	4	5	6
۱	۲	۳	۴	۵	۶	احساس پوچی می کنم.		۱	۲	۳	۴	۵	۶
1	2	3	4	5	6	I feel empty.		1	2	3	4	5	6
۱	۲	۳	۴	۵	۶	انگیزه ای برای مطالعه ندارم.		۱	۲	۳	۴	۵	۶
1	2	3	4	5	6	I have no motivation to study.		1	2	3	4	5	6
۱	۲	۳	۴	۵	۶	به پیامدهای شکست در امتحان فکر می کن.		۱	۲	۳	۴	۵	۶
1	2	3	4	5	6	I think of failure consequences in the exam.		1	2	3	4	5	6
۱	۲	۳	۴	۵	۶	خانواده ای گرم و صمیمی دارم.		۱	۲	۳	۴	۵	۶
1	2	3	4	5	6	I have a warm and friendly family.		1	2	3	4	5	6
۱	۲	۳	۴	۵	۶	وقتی کاری را شروع می کنم تا اتمام آن احساس راحتی نمی کنم.		۱	۲	۳	۴	۵	۶
1	2	3	4	5	6	When I start working I do not feel comfortable until I finish.		1	2	3	4	5	6
۱	۲	۳	۴	۵	۶	به آینده ی زندگی خود امیدوارم.		۱	۲	۳	۴	۵	۶
1	2	3	4	5	6	I feel positive about my future.		1	2	3	4	5	6
۱	۲	۳	۴	۵	۶	پایه و زندگی من مبتنی بر اعتقادات مذهبی است.		۱	۲	۳	۴	۵	۶
1	2	3	4	5	6	My life is based on religious beliefs.		1	2	3	4	5	6
۱	۲	۳	۴	۵	۶	می توانم از عهده ی مشکلاتم برآیم.		۱	۲	۳	۴	۵	۶
1	2	3	4	5	6	I am a problem solver.		1	2	3	4	5	6

۱	۲	۳	۴	۵	۶	۱۷. کسی را دارم که به راحتی بتوانم شادی ها و غم هایم را با او در میان بگذارم. I have someone to share my joys and sorrows with.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۱۸. همه مرا طرد کرده اند. I am abandoned.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۱۹. مطالعه کمتر از قبل برایم لذت بخش است. I am less interested in studying/reading than before.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۲۰. فکر کردن به تکالیف درسی و پروژه ها بیش از سایر دانشجویان نگرانم می کند. Thinking about assignments and projects worries me more than the other students.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۲۱. اعضای خانواده ما سعی در حل مشکلات یکدیگر دارند. Our family members help to solve each other's problems.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۲۲. برای خودم معیارها و استانداردهای بالایی در نظر می گیرم. I set standards and criteria for myself.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۲۳. دلایل زیادی وجود دارد که به خاطر آن ها زندگی کنم. I have a lot of reasons and goals to live for.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۲۴. مذهب به بسیاری از پرسش هایم درباره ی معنای زندگی پاسخ می دهد. Religion answers most of my questions about the meaning of life.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۲۵. اطمینان دارم که می توانم به خوبی از پس اتفاقات غیرمنتظره برآیم. I believe that I can manage all unexpected events, well enough.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۲۶. افرادی را می شناسم که در رویارویی با مشکلات زندگی از آن ها کمک فکری بگیرم. I know people from whom I can seek advice to deal with my problems.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۲۷. حتی با سعی و تلاش هم نمی توانم وضعیتم را بهبود بخشم. I cannot improve my situation even with an effort.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۲۸. انجام تکالیف درسی از عهده ی من خارج است. It is beyond my ability to do my assignments.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۲۹. نگرانم که نتوانم انتظارات اساتیدم را برآورده سازم. I am worried about not being able to fulfill my instructors' expectation.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۳۰. اعضای خانواده ی ما می توانند در مورد مسائل خانواده به راحتی اظهار نظر کنند. My family members can speak up conveniently about the family issues.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۳۱. احساس می کنم بایستی از هر حیث درست عمل کنم تا تأیید دیگران را به دست آورم. I feel that I need to do everything well to obtain others' approval.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۳۲. زندگی ارزشمندی دارم. I have a worthy life.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۳۳. دوست دارم درباره مذهب بیشتر بدانم. I like to know more about religion.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۳۴. به پشتوانه ی توانایی هایم، می توانم به هنگام سختی ها آرامش خود را حفظ کنم. Relying on my abilities, I can keep calm in difficult situations/time.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۳۵. در موقعیت های دشوار، شخصی را دارم که پشتیبانی ام کند. I have someone to support me in hardships.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۳۶. معمولاً احساس تنهایی و بی پناهی می کنم. I always feel lonely.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۳۷. در حین مطالعه، مدام حواسم پرت می شود. I am worried that my educational performance does not meet my parents' expectations.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۳۸. می ترسم عملکرد تحصیلی ام با انتظارات والدینم فاصله ی زیادی داشته باشد. There are a lot of complains in our family.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۳۹. در خانواده ی ما ایرادگیری زیاد است. I believe that I need to do everything in the best way.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۴۰. احساس می کنم هر کاری را باید به بهترین نحو انجام دهم. I think my life is getting better and better.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۴۱. فکر می کنم اوضاع زندگی ام روز به روز بهتر می شود. I believe that I need to do everything in the best way.
1	2	3	4	5	6	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۴۲. برایم مهم است که بخشی از وقتم را صرف تأمل و تفکر در مورد مذهب بکنم. It is significant to me to spend some parts of my time thinking about religion.
1	2	3	4	5	6	

۱	۲	۳	۴	۵	۶	۴۳. به تجربه دریافته ام که می توانم از عهده ی مشکلات برآیم.
1	2	3	4	5	6	I experimentally found out that I can solve my problems.
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۴۴. کسی را دارم که واقعا قدر مرا بداند.
1	2	3	4	5	6	I have someone who really values me.
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۴۵. حال و حوصله ی انجام فعالیت های معمولی را ندارم.
1	2	3	4	5	6	I am not interested in doing routines.
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۴۶. مضطربم نتوانم به خوبی همکلاسانم تکالیف درسی را انجام دهم.
1	2	3	4	5	6	I am worried of not being able to do my homework as well as my classmates.
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۴۷. در خانواده ی ما حریم خصوصی اعضا رعایت می شود.
1	2	3	4	5	6	We have privacy in our family.
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۴۸. همیشه نگران این موضوع هستم که دیگران چگونه در مورد من قضاوت می کنند.
1	2	3	4	5	6	I am always worried about how people judge me.
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۴۹. در مصیبت ها و مشکلات، عبادت به من آرامش می بخشد.
1	2	3	4	5	6	Praying makes me calm in hardships and problems.
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۵۰. باور دارم که می توانم به اهدافم دست پیدا کنم.
1	2	3	4	5	6	I believe that I can achieve my goals.
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۵۱. اشخاصی هستند که به هنگام بروز مشکلات اقتصادی، بتوانم بر روی کمک آن ها حساب کنم.
1	2	3	4	5	6	There are some people in my life who I count on in financial difficulties.

<p>لطفا در این قسمت چیزی ننویسید.</p> <p>Do not write anything here</p>

<p>خواهشمند است نظرها و پیشنهادهای خود را درباره ی سؤال های این پرسشنامه مطرح نمایید.</p> <p>Please mention your comments and suggestions about the questions of this questionnaire.</p>
<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>

با تشکر از مشارکت و همکاری صمیمانه شما دانشجوی گرامی

Thanks for your sincere and active cooperation